

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Филологический факультет
Кафедра теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета

Перетятая О.С.

« 29 » *апреля* 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации

По направлению подготовки – 39.04.02 Социальная работа

Магистерская программа – Психосоциальная работа в системе социальной защиты

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения – очная, заочная

Курс – 1 ОФО (1 семестр), ЗФО (1 триместр)

Луганск, 2022

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки магистров по направлению подготовки 39.04.02 «Социальная работа» очной и заочной формы обучения.

Составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 39.04.02 «Социальная работа», утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 05 февраля 2018 № 80.

СОСТАВИТЕЛЬ:

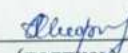
кандидат педагогических наук, доцент кафедры теории и практики перевода ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ» **Некрутенко Елена Борисовна**

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры теории и практики перевода
«31» мая 2022 г., протокол № 8

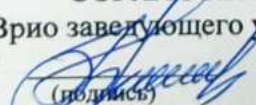
И.о. заведующего
кафедрой теории и практики перевода


(подпись) **Л.И. Харченко**

ОДОБРЕНА на заседании учебно-методической комиссии
филологического факультета
«24» апреля 2022 г., протокол № 10

Председатель 
(подпись) **О.В. Мифтахова**

СОГЛАСОВАНО:

Врио заведующего учебно-методическим отделом

(подпись) **И.А. Кицена**

«28» апреля 2022 г.

Структура и содержание учебной дисциплины

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Целью изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» является: овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачами дисциплины являются:

- формирование у студентов знаний о фонетическом и грамматическом строе английского языка;
- развитие и усовершенствование умений и навыков практического использования изученных лексико-грамматических структур в устной и письменной речи;
- развитие и усовершенствование умений и навыков говорения и письма с учетом их функциональной направленности;
- усовершенствование навыков спонтанной и монологической речи, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО.

Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» входит в обязательную часть блока дисциплин подготовки магистров по направлению подготовки 39.04.02 «Социальная работа». Индекс дисциплины Б1.0.02.

Дисциплина реализуется кафедрой теории и практики перевода.

Основывается на базе дисциплины: «Иностранный язык».

Является основой для изучения дисциплин «Методология научного исследования», «Информационные технологии в профессиональной деятельности».

3. Требования к результатам освоения содержания учебной дисциплины

Студенты, завершившие изучение дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» должны:

знать: основные фонетические и интонационные нормы английского произношения, интонационные конструкции; словообразовательные характеристики имен существительных, имен прилагательных, глаголов, наречий; типы существительных, особенности употребления артиклей с английскими существительными, способы образования множественного числа существительных; типы и степени сравнения прилагательных; значение, изменение и употребление местоимений; изменение и

употребление числительных; грамматические категории глагола, закономерности образования и употребления видовременных форм глагола, глагольное управление, неличные формы глагола, глагольные конструкции; закономерности образования и употребления причастий и деепричастий; разряды наречий, закономерности их употребления; значения и функции служебных частей речи; основные способы выражения субъектно-объектных, временных, причинно-следственных, определительных, изъяснительных, целевых, условных, сравнительных, уступительных отношений в простом и сложном предложении; особенности жанрово обусловленного употребления грамматических и лексических единиц; лексику английского языка в объеме, необходимом для коммуникации в социально-бытовых, социокультурных и учебно-профессиональных ситуациях общения (около 6000 единиц); основные особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения; основные особенности английской культуры; основные средства и способы выделения релевантной информации; основные закономерности и этнокультурные особенности вербального и невербального поведения в условиях межкультурной коммуникации; основные этические и нравственные нормы поведения, принятые в англоязычном социуме.

уметь: различать и правильно артикулировать основные единицы фонетической системы английского языка, не допускать грубых акцентологических, орфоэпических и интонационных ошибок в потоке речи; использовать грамматические средства английского языка с учетом закономерностей их функционирования и коммуникативного контекста; различать значения лексических единиц, использовать в речи лексику различных тематических групп с учетом сферы и целей общения; использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации на английском языке; *в чтении:* извлекать из текста фактическую информацию, выделять основную и второстепенную информацию; извлекать информацию о содержании текста в целом; определять тему и идею, а также представлять логическую схему разворачивания текста; *в аудировании:* понимать содержание законченного по смыслу высказывания; достигать необходимых уровней понимания в различных сферах и ситуациях общения в соответствии с параметрами социальных и поведенческих характеристик общения; понимать основное тематическое содержание, а также функционально значимую смысловую информацию, отражающую намерения говорящего; понимать цели и мотивы говорящего, характер его отношения к предмету речи и реципиенту; *в говорении:* достигать целей коммуникации в различных сферах общения с учетом социальных и поведенческих ролей в диалогической и монологической речи; организовывать речь в форме диалога, быть инициатором диалога-расспроса, используя развитую тактику речевого общения; продуцировать монологические высказывания, содержащие описание конкретных и абстрактных предметов, повествование об актуальных для говорящего событиях во всех видовременных планах, рассуждение на актуальные для говорящего темы, содержащие выражение мнения, аргументацию с элементами оценки, выводы; достигать цели

коммуникации в ситуации свободной беседы; *в письме*: репродуцировать письменный и аудиотексты, выделяя основную информацию, производя компрессию путем исключения второстепенной информации; продуцировать письменные тексты разных жанров самостоятельно и по аналогии.

владеть навыками: опытом анализа структуры и формы слова; продуцирования высказываний в соответствии с произносительными, грамматическими и словообразовательными нормами английского языка; распознавания и коррекции произносительных ошибок в собственной и чужой англоязычной речи; ориентации в лексическом разнообразии языка; вербального выражения мыслей, адекватно используя лексические ресурсы английского языка; работы с переводными и толковыми словарями; продуцирования текстов основных стилей и жанров английского литературного языка; участия в основных ситуациях официального общения; учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов; применения на практике способов преодоления коммуникативных помех; разрешения межкультурных конфликтов в учебно-тренировочных ситуациях; реферирования англоязычных текстов.

Перечисленные результаты образования являются основой для формирования следующих компетенций:

Универсальных:

– способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4).

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зач. ед.	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	72 (2 зач. ед)	72 (2 зач. ед)
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего) в том числе:	24	8
Лекции	-	
Семинарские занятия	-	
Практические занятия	24	8
Лабораторные работы	-	
Контрольные работы	-	
Курсовая работа / курсовой проект	-	
Самостоятельная работа студента	44	60
Экзамен		
Зачет		
Контроль	4	4
Форма аттестации	зачет	зачет

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

1 семестр / триместр

Тема 1. The Second World War.

Pre-reading: Ex. 1, p. 101; Reading: Ex. 2-3, p. 101-103; Language development: Ex. 4-9, p. 103-106; Speaking: Ex. 10-15, p. 106-109; Writing: Ex. 16, p. 109; Project: Ex. 17, p. 109.

Тема 2. The Cold War

Pre-reading: Ex. 1-2, p. 121; Reading: Ex. 3-4, p. 122-124; Language development: Ex. 5-12, p. 124-128; Speaking: Ex. 13, p. 129; Writing: Ex. 16, p. 129; Project: Ex. 17, p. 129.

Тема 3. The Contemporary world (1990-present)

Pre-reading: Ex. 1, p. 110; Reading: Ex. 2-3, p. 110-113; Language development: Ex. 4-11, p. 113-117; Speaking: Ex. 12-14, p. 117-118; Writing: Ex. 15, p. 118; Project: Ex. 16, p. 118.

4.3. Лекции

Учебным планом не предусмотрены

4.4. Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
	1 семестр/триместр		
1.	The Second World War.	8	2
2.	The Cold War	8	2
3.	The Contemporary world (1990-present)	8	4
Итого:		24	8

4.5. Лабораторные работы

Учебным планом не предусмотрены

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
1.	Тема 1. The Second World War. Индивидуальное чтение текстов по специальности	Чтение, перевод, словарь новой лексики. Работа с упражнениями	4	6
2.	Выполнение лексико- грамматических упражнений. Просмотр документального фильма	Просмотр документального фильма по теме урока. Работа с упражнениями	4	6
3.	Подготовка PowerPoint презентации. Составление словаря.	Создание Power Point презентаций. Аудирование текстов по теме урока	4	6
4.	Тема 2. The Cold War Индивидуальное чтение текстов по специальности	Чтение, перевод, словарь новой лексики. Работа с упражнениями	4	6
5.	Выполнение лексико- грамматических	Просмотр документального фильма по теме урока. Работа	4	-

	упражнений. Просмотр документального фильма	с упражнениями		
6.	Подготовка PowerPoint презентации. Составление словаря.	Создание Power Point презентаций. Аудирование текстов по теме урока	4	6
7.	Тема 3. The Contemporary world (1990-present) Индивидуальное чтение текстов по специальности	Чтение, перевод, словарь новой лексики. Работа с упражнениями	4	-
8.	Выполнение лексико-грамматических упражнений. Просмотр документального фильма	Просмотр документального фильма по теме урока. Работа с упражнениями	4	6
9..	Подготовка PowerPoint презентации. Составление словаря.	Создание Power Point презентаций. Аудирование текстов по теме урока	4	6
10.	Индивидуальный проект	Подготовка проекта по теме урока	4	6
11.	Выполнение тестовых заданий по темам.		4	6
Итого:			44	60

4.7. Курсовые работы

Учебным планом не предусмотрены

5. Методическое обеспечение. Образовательные технологии

Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» предполагает использование как традиционных лекции (проблемная лекция, лекция-дискуссия, лекция-визуализация, видео-лекция и т.д.), семинарских занятий, с использованием методических материалов, так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (мультимедийные материалы, интернет-ресурсы).

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины.

Текущий контроль успеваемости производится в дискретные интервалы в следующих формах: устный контроль (индивидуальный и фронтальный опрос специальной лексики по темам); проверка заданий для самостоятельной и индивидуальной работы; письменный контроль (словарный диктант, модульная контрольная работа).

Итоговый контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме зачета в 1 семестре/триместре (включает в себя ответ на выполнение практического задания).

Система оценивания учебных достижений студентов очной и заочной формы обучения

Вид учебной работы	Количество баллов
1 семестр/триместр	
1) Reading	10
2) Writing	10
3) Language development	10
4) Grammar	10
5) Wordlist	10
6) Speaking	10
7) Project	10
Зачет	30
Итого за 1 семестр/триместр:	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	Зачтено
Удовлетворительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в	Зачтено

		основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	Зачтено
Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	Не зачтено

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Nekrutenko O.B. English for Specific Purposes (History and International Relations) : Manual for Studying the Course “English for Specific Purposes” for the First and Second-Year Students of the Institute of History, International Relations and Social-Political Sciences / O.B.Nekrutenko; State Institution “Luhansk Taras Shevchenko National University”. – Luhansk : Luhansk Taras Shevchenko National University Press, 2nd edition, 2014. – 218 p.

2. Dunne A., Ulicna D., Murphy I. Working with young people: the value of youth work in the EU / A. Dunne, D. Ulicna, I. Murphy, M. Golubeva, 2014. – 211 p. – ISBN: 978-92-79-36196. – Electronic text. – Access mode : https://ec.europa.eu/assets/eac/youth/library/study/youth-work-report_en.pdf.

3. Murphy. R. English grammar in use: self-study reference and practice book for intermediate learners of English. Fifth edition / R. Murphy – Cambridge: Cambridge University Press, 2019. – 394p. – ISBN 978-1107539334. – Electronic text. – Access mode : <https://englishfrench.academy/wp->

content/uploads/2020/09/235_7-English-Grammar-in-Use.-Murphy-R.-2019-5th-394p-.pdf.

б) дополнительная литература:

1. Nekrutenko O.B. History in English: Manual for Studying the Course “English for Specific Purposes” for the First and Second-Year Students of the Institute of History, International Relations and Social-Political Sciences of the Specialities “History”, “Country studies”, “International relations” / O.B. Nekrutenko; State Institution “Luhansk Taras Shevchenko National University”. – Luhansk: Luhansk Taras Shevchenko National University Press, 2012. – 243 p. – Текст : электронный. – Режим доступа : https://dspace.lgpu.org/bitstream/123456789/2768/1/Nekrutenko_14.pdf

2. Nekrutenko E.B., Sukharevskaya D.A., Balakina Z.Y. English reader for historians, sociologists and international relations students. Part I. Textbook for studying the course “Foreign language (English)” for the first-year intramural students, field of education 46.03.01 “History”, 39.03.01 “Sociology”, 41.03.05 “International relations” / E.B. Nekrutenko, D.A. Sukharevskaya, Z.Y. Balakina.; Luhansk Taras Shevchenko National University. – Luhansk : Книта, 2020. – 144 p.

3. Kharchenko L.I., Nekrutenko E.B., Sukharevskaya D.A., Sanchenko E.N. English reader for historians, sociologists and international relations students. Part II. Textbook for studying the course “Foreign language (English)” for the first-year intramural students, field of education 46.03.01 “History”, 39.03.01 “Sociology”, 41.03.05 “International relations” / L.I. Kharchenko L.I. E.B. Nekrutenko, D.A. Sukharevskaya, E.N. Sanchenko, L.I. Kharchenko. Luhansk State Pedagogical University. – Luhansk : Книта, 2021. – 114p.

4. Dooley J., Evans V. Grammar way 3 / J. Dooley, V. Evans. – Liberty House, New Greenham Park, Newbury, 2008. – 272 p. – ISBN 978-1-84216-3672. – Текст : электронный // Образовательная платформа RSL [сайт]. – URL: <https://obuchalka.org/2011050254797/grammarway-3-jenny-dooley-virginia-evans.html>

в) Интернет-ресурсы:

1. ЭБС IPR Books – электронная библиотека <http://www.iprbookshop.ru>.

2. Научная электронная библиотека [Электронный ресурс]. – Электронные данные – Режим доступа : <http://www.elibrary.ru/>

3. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» : сайт. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red.

4. ЭБС Издательства «Лань» : сайт. – URL: <http://e.lanbook.com>.

5. ЭБС «www.znaniium.ru» – коллекция книг : сайт. – URL: <http://znaniium.com>;

6. Энциклопедиум : Энциклопедии. Словари. Справочники // ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» : сайт. – URL: <http://enc.biblioclub.ru/>.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Рабочая учебная программа.

2. Портфолио преподавателя.
3. Учебные пособия.
4. Аудиовизуальные средства.

Для проведения занятий используется мультимедийная аудитория, оборудованная экраном и соответствующей аппаратурой, используются аудио- и видеоматериалы из фонотеки кафедры.

9. Лист дополнений и изменений

[illegible]